

Київськ. Об.
№

295	од. зб
1	опису
1167	фонду
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

Коростышевский раввинский.

Метрическая книга
об умерших.

Центральный государственный исторический архив СССР	
фонд	
опись	
ед. хр.	188

1892г.

mm

68

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	
№	фонду 1167
	опису 1
	од. зб 295

Рад. Коростышев

КНИГА

для записки умерших Евреевъ на 1892 годъ.

пом. Коростышеву.

ספר מלכתב בר מחוס של ידיוסה אלף תת"ל למבין ה ירביס

ЧАСТЬ IV.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1. въ М: Королевъ улицѣ	4	21.	4.	отъ свѣтлой душой-Луги	Вдова Давидъ Мед. Г. Сестрова
		2. Монахъ	15	24.	5	отъ Монахъ	Супругъ Шендесъ Савръ Потанскій Мед. Г. Матюшкинъ

הלך רבעי מן מחיס

מספ'	מחיס בקבית	כמה זכרונים	נאיזה עיר מת ובקבר	הודש ירוס המיתה		כמה שבי המת	צמה מרתי מחלו אז סמיבת אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשוואת או מלאה
				יין	יחרי			

1			מח קטוועלען	9 המנעט	21 מחוט	11 מחוט	מחוטות מחלו	יט ילד והולדו בן אלף בני עסק
---	--	--	----------------	------------	------------	------------	-------------	---------------------------------

2			מח	15 המנעט	21 מחוט	5 מחוט	מחוטות מחלו	יט ילד ושתי בנות המנעט מחלו מחוטות מחלו
---	--	--	----	-------------	------------	-----------	-------------	---

מח

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л Ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		С-В-М:	16	28	75	отъ	цудакъ и де-бер отъ грѣшн
		Коровета и де	Андрѣевскіе			Зелена	
							отъ Любова
		А-Том	16	28	10	отъ	Кислицы и де ет:
			Андрѣевскіе				Коровета и де

הלך רבעי מן מתים

3

מס' -	באיזה עיר מת ובקבר	הרדש יורס המיתה		כמה שבי המות	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת זמח שמר דמעמדו: או מה שמה זמח היתה בתולה או בשואת: או מלאה
		יין	חרי			

33	בית קיסריה	16	28	75	הוא מת מחלי	הוא לבקב מן ויליון בית הקבר
----	---------------	----	----	----	-------------	--------------------------------

4.	בית	16	28	10	הוא מת מחלי	הוא לבקב מן ויליון בית הקבר
----	-----	----	----	----	-------------	--------------------------------

עין

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	5	Св. Сп.	28	11	2	Синъ	Мико Антеевъ - Александровъ онъ Короветъ в. Даворъ, шель въ рѣдъ Завуна наіо въ цель

1892 году февраля 10го въ мѣсяц
сентября нем. Николай А. С. Менделѣв
Андрей вдовецъ въ рѣдъ Завуна

הלך רבעי מן מחיס

4

מספ-	מחיס בקבוצה	כמה זכרונים	חודש ירוס המיתה		כמה שבי המיתה	שמה מרתי מחלי- או סמיכה אחרת	מי מת זמח שמו דמעמדו: או מה שמה זמח היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			תת	תת			

5	5	28	11	2	אברהם אבינו	אברהם אבינו	אברהם אבינו
---	---	----	----	---	-------------	-------------	-------------

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or a note, spanning across the bottom of the table columns.

62

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Актъ смерти вѣдомъ въ Ямъ 1911.
 № 251

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	6.	ав. М. Короветы улица	5	19	2	отъ Заставы	Медис-Вельетин Александръ Кур. Медис ав. М. Суринъ
1		Мамы	6	21	12		Короветы Суринъ Мамы Суринъ

הלך רבעימן מתים

מס-		באיזה עיר מת הנקבר	חודש יורם המיתח		כמה שנה שבת השבת	אמה מרתי מחלי- או סמיבת אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
מחיס בקבוצת	כמה ברוגים		יור	יחרי			
		קופסיוני של	5 קופסיוני	19 בט	2	אמא מרתי מחלי	ישלך גל מל מל לפיכא חוא מל מל אמא
1	-	של	קופסיוני	20 בט	1/2	אמא מרתי מחלי	ישלך גל מל מל לפיכא חוא מל מל אמא

Handwritten signature or mark at the bottom right.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
2	-	въ ст. Королевскіи мѣстѣ	12	26	1711	оштра дессебна	Супруга Анна Леи- зеръ Собинскіи
3	-	мѣстѣ Королевскіи деревнѣ	18	2	1716	френскіи кшн самма удисива дегеса сиправес ни	Земля Лево Ан- никанскіи

הלך רבעי מן מחיס

ב.

מספ-	מחיס בקבוצה	מחיס בודדים	חודש ויום המיתה		כמה ימי שבת המות	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת דמה שמר ומעמדו: או מה שמה דמה היתה בתולה או בשואמת או מלאה
			יחרי	יחרי			
2	-	קטווייל	12	26	10	זרע וזרע וזרע זרע	זרע וזרע וזרע זרע וזרע וזרע
3	-	זר	18	2	16	זרע וזרע וזרע זרע	זרע וזרע וזרע זרע וזרע וזרע

mt

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	7	Всѣмъ: Перостыи Щели	18	2	11	итъ	Иванъ Карповъ, Симъ Кудачинъ Всѣмъ М.: Лукинъ
	8	Мелки	19	3	12	итъ	Алексей - Сиверъ Евновъ Сиваретъ Сиваретъ М: М.: Корсаковъ

הלך רבעי מן מחיס

7

מס' -	מחיס בקב"ח	כמה זכרונות	באיזה עיר	הרדף ויום המיתה		כמה שני המות	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת זמח שמר רמעמדו: או מה שמה זמח היתה בחולה או בשומת: או מלאה
				יום	חודש			
7			סד	18	18	11	והמחיס חתן, שני קטנות	יוני יום יום אה והמחיס חתן יום יום אולי חתן
8			ער	19	3	12	והמחיס חתן, שני קטנות	יוני יום יום אה והמחיס חתן יום יום אולי חתן

Kiev.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

9		вѣст.	21	5	60	инъ	Мавъ Куреинъ
		Короути					Авѣ Саидовѣ
		мѣн	Келѣн	Адоръ		Засѣн	

11		Монъ	23	7	12		Губѣнъ Авѣ Куреинъ
		Келѣн	Адоръ	Адоръ		Моанъ	Авѣ Куреинъ

הלך רבעי מן מחיס

8

מספ -	מחיס בקב"ח	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
				יום	חודש			

9
אויסער

21. 5
אויסער

60
אויסער

אויסער
אויסער

4. - אויסער

23 7
אויסער אויסער

אויסער
אויסער

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		10 вѣст. Королева мачи	23	7	9	отъ Липецкѣ	Мужъ Смирновъ Иванъ Ивановъ
		11 Мамъ Федоръ	26	10	22	отъ Мамъ	Сестра Смирновъ Сино Иванъ Ивановъ

הלך רבעי מן מחיס

9.

מספ' - מחיס בקביח	מחזורגיס	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה ימים עמט ישיב המות	אמה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמר למעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			יום	חודש			

10	קפוט	קפוט	23	2	9	מחלי	מת אביו ביום שבת בביתו
----	------	------	----	---	---	------	---------------------------

11	קפוט	קפוט	26	10	22	מחלי	מת אביו ביום שבת בביתו
----	------	------	----	----	----	------	---------------------------

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
						1892 году Марта 1 дня землиданъ въ ст. Коровинск мѣст. въ ст. А. Н. ст. Трапез	
5		в ст. Коровинск мѣст.	10	23	78	летъ	Степанъ Митин Младша Доросъ Степанъ

מספ'	מתיס בקב"ח	מתיס בקב"ח	חודש ירוס המיתה		כמה שבי המת	ממה מרתי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
			יין	חור			

Handwritten text in a cursive script, likely a list or record, spanning across the table columns.

Handwritten text in a cursive script, appearing as a separate entry or note at the bottom of the page.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

12	Ж	М. М. = русскія мѣся	18	2	26	отъ горячки	Маша = Саша Владиміръ М. М. Русскія мѣся
----	---	----------------------------	----	---	----	----------------	---

6	Ж	Маша	20	4	50	Маша	Маша Иванъ Владиміръ
---	---	------	----	---	----	------	-------------------------

הלך רבעי מן מחיס

מספ -	מחיס בקבוצה	כמה בקבוצה	באיזה עיר	חודש גירוס המיתה		כמה שבי המיתה	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר ומעמדו: או מה שמח רמה היתה בתולה או בטומאת או מלאה
				יחרי	יין			

12		70	באיזה עיר	18	2	24	גורח מחיס מחלי	יום סיוק בא ע"ה בית ציונים קבוצתם
----	--	----	-----------	----	---	----	----------------	--------------------------------------

6		20	באיזה עיר	4	50		מ	יום מלה וקיס מלה בית ציונים
---	--	----	-----------	---	----	--	---	--------------------------------

ברא

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1892 годъ апрель 1 дня въ
 присутствіи епископа / Монахи при
 участіи священника Родина /

2

въ мѣстѣ 1. 16 70 летъ
 рожденъ
 умеръ въ присутствіи священника
 Бессмертна
 супруга Серге
 и сына
 сына Никола

מספ-	מתיים בקב"ח	במהוברים	באיזה עיר	הודש ויום המיתה		כמה שבי המצח	צמח מרתי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשוואת או מלאה
				י"ד	י"ח				

Handwritten text in Hebrew script, likely a list of names and details, partially obscured by a horizontal line.

Handwritten entries in the table grid:

7			קניון	16	10		מתי ומהו		והיה זה
			קניון				הוא		היה זה

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
8.	—	Всѣ М. Коровети мелан	2	17	45	кашль	Сестра Анна Миссеръ Косановъ Докторъ Шкин Слова «Косановскій» въ ручкѣ. Родственникъ
13	Мужск.	Мужск.	5	20	1	шуга	Еврейск. Борисъ Машинъ М. Машинъ

Мужска смерь. Анна 21
Дурава 1912 годъ 1914

הלך רבעי מן מחיס

13

מי מת רמה שמו
 ומעמדו: או מה
 שמה רמה היתה
 בתולה או בשואת
 או מלאה

ממה מרחי מחלי
 או סמיכה אחרת

כמה שבי המז

הודש ירוס המיתה

תחרי

תן

באיזה עיר
 מה נקבר

כמה זכריוס

מספ-
 מחיס נקביו

8	מ	2	17	15	14	<p>אורי נערה מאה ילדה לויגזר יורה ונתאמתה</p> <p>מרימל</p>
13	ע	5	21	1	ע	<p>יהודה ובעל ואלה הן</p> <p>בית משה ובעל יערי</p> <p>רחל</p>

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
1		в сел. Ко ростовице	16	1	5	отъ Болезни	Кейма Мухоме Яанъ Ганъ
		в сел. Ко ростовице	16	1	7	отъ Болезни	Кейма Мухоме Яанъ Ганъ

הלך רבעי מן מחיס

מספ -	מחיס בקב"ח	כמה זכרונים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שנים המית	ממה מותו מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת זמא שמר רמלמדו: או מה שמה זמא היתה בתולה או בשוואת או מלאה
				יתרי	יון				

9			בני ברק	16	1	5	מחלת יסורים חלה		מתה זמא קטלנו את בן רחל
			בני ברק	16	1	70	ער		מתה זמא קטלנו את בן רחל

Handwritten signature or mark at the bottom right.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
10	-	вдѣл: Корсетъ въ мѣсяцъ	19	4	18	въ Россию	Варв. Касио въ Мини Монаха Винарени
15	Мерин	въ мѣсяцъ	22	4	18	въ Мини	Викторъ Лебодовъ Королевъ

הלק רבעי מן מזוס

15

מי את דמה שמר
 דמעמדו: או מה
 שמה דמה היתה
 בחילה או בשוואת
 או מלאה

אמה מרתי מחלי
 או סמיכה אחרת

כמה שני המות

אודש וירס המיתה

יתרי

יין

באיה עיר

מפ זנקבר

כמה זכרדים

מזוס בקבית

10	10	10	4	40	וזה יאמר מלה	וזה יאמר מלה
----	----	----	---	----	-----------------	-----------------

15	15	22	7	60	ע	יה יקרא מלך וזה יאמר
----	----	----	---	----	---	-------------------------

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
11.	-	свѣт: Короветы иоан	23	8	15	умъ	Муромъ / Мом Меліосна Марти Буреломъ Колемо
16	Мелом	Андрій	24.	9	4	Мелом	Мав-Беръ Сило Меломъ Арсеи- муръ мѣст: Меломъ

הלך רבעי מן מחוס

16

מי מת רמה שמו
 ומעמדו: או מה
 שמה רמה היתה
 בתולה או בשואת
 או מלאה

צמח מרתי מחלי
 או סמיכה אחרת

כמה שבי המות

חודש ויום המיתה

יחרי

יין

באיזה עיר
 מת ובקבר

כמה זכרונות

מספ -

מחוס בקבוצה

וגר יורה סיוחל ושא
 שלמה בן יצחק וקאנוני

יגה אחת
 חלה

65

8

23

סד

קאנוני

יגה ושא ושא
 בן יצחק וקאנוני
 יגה ושא ושא
 בן יצחק וקאנוני

יגה

11

9

24

יגה

16

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

	17	авг. 11.	26	11.	1	умеръ	Моромъ изумо-бн. релиованъ коро- визми 11. 11. Коростванъ
--	----	----------	----	-----	---	-------	--

1892 годъ Мартина въ томъ
с Мухомъ или Мери 15
Мамъ роднаго отъ Момъ
Кавири

метрика въ Мухомъ
14016/1911/11 11. 11. 11.

הלך רבעי מן מצויס

מספ'י	מציס בקבית	מציס	הרדש רייס המיתח		כמז שבי המת	צמח מרתו מחלו או סמיבת אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
			יתרו	יין			

17
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס

יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס
 יום יום וספי סיוניס

[Handwritten signature]

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Умеръ въ с. Горди и погребенъ въ с. М. Корова и и и	2 Май	14 апр	75	отъ всего	Место погребения Умеръ м. м. м. П. Митославъ
12	-	с. М. Корова и и	11 Май	19 апр	20	Малы	Место погребения Средняя М. (М. М.) М. М. М. М. Надписано м. С. С. Раввинъ Демидъ

метрика въ метрику

הלך רבעי מן מחיס

18

מספ' - מחיס בקב"ח	מספ' - כמות חב"ד	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	צמח מרתי מחלי - או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת או מלאה
		יום	חודש			

18
מחיס בקב"ח
מחיס בקב"ח
מחיס בקב"ח

17
18
19
20

מחיס בקב"ח

מחיס בקב"ח
מחיס בקב"ח
מחיס בקב"ח

12
מחיס בקב"ח

19
20

מחיס בקב"ח

מחיס בקב"ח
מחיס בקב"ח
מחיס בקב"ח

ye

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
13	-	Вост. Королевъ ица	8	23	35	стѣ	Кеиса Мана Купно-Ара Завоно Самуѣ
14	-	-	11	29	55	стѣ	Воро-Амарети Маму Гудя Завоно Амарети

номъ ника въ в. н. н. н. н.

הלך רבעי מן מחיס

11.

מס' -	מחיס בקב"ח	מחיס	הרש וירוס המיתה		כמה שבי המות	צמת מרתי מחלי אז סמיבת אחרת	מי מת זמה שמר למעמדו: אז מה שמה זמה היתה בתולה או בשוראת: אז מלאה
			יתר	יון			

13

מחיס
קמיוניאל

8
1111

23

1111

35
מורה מחאוו
מורה

ומה מלה קיילו וילת
מחיס וירוס צמתי

14

מחיס

14
מחיס

(24)
29 55

מחיס

ומה מלה קיילו וילת
מחיס וירוס צמתי
מחיס וירוס צמתי

מחיס

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
15		всѣмъ мѣсяцъ	14	29	16	отъ	Шейна Перель Анжелика Ви
		мѣсяцъ	Май	црѣ		Заставка	Милиаретин
			19	5	65		Александръ Михайловичъ
		19 мѣсяцъ	Май	Суббота		мѣсяцъ	Калачовъ Илья М. Брусилова

הלך רבני מן מתים

מספרי		באיזה עיר מת נקבר	הרדש ויום המיתה		כמה שכי המצ	אמה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמת היתה בתולה או בשואת או מלאה
מחוס בקפית	כמה כורים		יום	יחרי			
15		קיסריה	14 אמא	29 אמא	16	מתה אמא אלה	אמה בתולה ש"י א"י קיסריה מת ילקק אוקליו ר"מ
19		ע"י	19 אמא	5 אמא	65	ע"י	אמה אשה מן יבמ מתה אשה מן יבמ אמה אשה מן יבמ

א"י

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		20 ауст:	20	6	10	итъ	Мордо Антоновичъ сущируски 1830 М: Коро стѣше О
		Корсетъ мелан	22	8	6	итъ	Аронъ-Майисъ Коно Мо Сина Котиларен Мел с Н: Корсетъ мелан

הלך רבעי מן מתים

מספ-		באיזה עיר מת ובקבר	חודש ירוס המיתה		כמה שבועות המת	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשורמת או מלאה
מתים בקבוצה	כמה זכורים		יין	יחרי			

20	20	20	4	10	מתים	מתים	מתים
		מתים	מתים	מתים	מתים	מתים	מתים

21	22	22	8	6	מתים	מתים	מתים
		מתים	מתים	מתים	מתים	מתים	מתים

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		22 в. М. Коросты- славъ	30.	16 24	сентя	Мейше-Анкоу Серия-Айдовичъ Содерковичъ А. Коростыславъ	
16		Медина	31.	17 26	сентя Золотуха	Явва дочь Борисовна Купца, Ушире Ниренбургъ Анна доброй мъщанна Врѣха Трасовою	

הלך רבני מן מחיס

22

מי מת זמנה שמר
 רמזמדד: או מה
 שמה זמנה היתה
 בתולה או בשואת:
 או מלאה

צמה מרתי מחלי
 או סמיכה אחרת

צמח שבת המז

חדש ויום המיתה

יחרי

יון

באיזה עיר
 מת ובקבר

מקורברחים

מחיס בקבוצת

גרה ויקי הן כפול
 מובור קאומני יקיר
 קאומניילוק

גרה ויקי הן כפול
 מובור קאומני יקיר
 קאומניילוק

22

מ

20

16

29

גרה ויקי הן כפול

קאומניילוק

מובור קאומני יקיר

16

מ

21

17

26

גרה ויקי הן כפול

מובור קאומני יקיר

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
							<p>1892 годъ ноябрь 1 дня въ Монахъ монахъ Никита 45 летъ отъ 480 летъ отъ рожденья. Раввинъ</p>
17		всѣхъ	4	24.	12	отъ	Суро-Ремери
		Корсаковъ и иже	ноябрь	Савва	мѣсяцъ	сей	до до Ланда

הלך רבעי מן מתים

מספ'	מתיס בקבית	כמה זכרונים	אודש ויום המיתח		כמה שבי המח	צמה מרתי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת רמה שמר רמלמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשוואת: או מלאה
			יחרי	יחן			

Handwritten text in Hebrew script, likely a list of names and details, partially obscured by a large scribble.

17			20	7	24.	12	יהודה ויהודה ויהודה יהודה ויהודה ויהודה
							יהודה ויהודה ויהודה

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
18	-	Св. Н. Корова и и	9	26	2	отъ	Майда Дуван и и и
19	-	Море	10	24	30		Зисел-Лей Море и и и

הלך רבעי מן מחיס

24

מחיס בקבוצה	מחיס בסיני	באיזה עיר מת ובקבר	חודש יום המיתה		מספר שנת המיתה	אמת מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו רמעימדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			יום	חודש			

18

		מ	9	26	2	משה משה היה	יהודה משה יצחק משה
		קטוביטוב	משה	אפריל	1870	משה	משה קטוביטוב

19

		יר	11	27	2	יר	משה משה יצחק משה
		יר	11	27	2	יר	משה משה יצחק משה

Sever

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

23	Ав. Мико	20	12	1	есть	Людѣ Риншаса	Авдѣ Рубиновна Корова Анна Владим Ивановна
----	----------	----	----	---	------	--------------	--

1842 годъ Авдѣ Риншаса
Месскии мѣсяцъ 20
вспомогательство. Раввина

הלך רבני מן מתים

28

מי מת זמח שמר
 למעמדו: או מה
 שמה זמח היתה
 בתולה או בשואת:
 או מלאה

זמח מרתי מחלי
 או סמיכה אחרת

כמה שבי המות

חודש ויום המיתה

יחזי

יין

באיזה עיר
 מת ונקבר

כמה זכריו

מתיים בקבית

ויחזי לז' א' א' א' א' א'
 ר' יעקב בן יעקב

17 יחזי
 30 יין
 קטנתו של ר' יעקב
 23

מיו א' א' א' א' א' א' א' א' א' א'
 מיו א' א' א' א' א' א' א' א' א' א'
 א' א' א' א' א' א' א' א' א' א'

א' א' א'

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	24	ввост. Ворогиты ицели	2	19	1	итя	Сершонъ Лукиинъ ввостъ Ворогиты ицели
							Иванъ Ивановичъ ввостъ Ворогиты ицели
			5	22	2	итя	Аидъ с Ворогиты ицели
	25	Мокшъ ицели					Иванъ Ивановичъ ицели ввостъ Ворогиты ицели

הלך רבעי מן מחוס

26

מסמ		נאיה עיר מת ובקבר	הודש ויום המיתה		כמה שכי המות	אמה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת או מלאה
מחוס בקרית	מחוס בריוס		יום	חודש			
	24	מדי קיסובי	2 מאב	19 מאב	1 מאב	יהודה בן יוסף מאב	יהודה בן יוסף מאב
	25	מדי	5 מאב	22 מאב	2 מאב	יהודה בן יוסף	יהודה בן יוסף מאב

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		20 Августъ Королевъ Мелъ	5	22	3	отъ Зоручъ-Землицы	Меркурь Зучъ Моръ М. Золанскі Зоручевскі уму.
		20 Мелъ	12	24	50		Отисъ Мелъ Мелъ Мелъ Мелъ Мелъ Селъ

הלך רבעי מן מתים

27

מספ'		באיות עיר מת ובקבר	אודש יום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ימעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת או מלאה
מתים בקבוצה	כמות מתים		יום	חודש			

		26	5	22	3	אם מתו חלו וצאנו מאוג	יחילג סטקן קרנון סמור מול מקור סיקול מורביטא אומצ
--	--	----	---	----	---	-----------------------	--

20	-	20	12	24	50	אמה וחיה לח	יחילג סטקן קרנון סמור מול מקור סיקול מורביטא
----	---	----	----	----	----	----------------	--

Одесса

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

		24 вост.	12	29	55	отъ	Александръ умеръ восточн. по- двѣдъ Еврейскій сидица
--	--	----------	----	----	----	-----	--

		28 Мелки	15	3	1	отъ	Александръ умеръ восточн. по- двѣдъ Еврейскій сидица
--	--	----------	----	---	---	-----	--

Издача мѣсяцъ отъ
24 Января 1912 г. 36

הלך רבעי מן מחיס

מסמ -	מחיס בקבוצה	מסלול	מחיס בקבוצה	הרדש דירוס המיתה		מספר שכי המחה	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמלמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
				יתר	יין			

28

	27	מחיס בקבוצה	מסלול	מחיס בקבוצה	12	29	55	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמלמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
--	----	-------------	-------	-------------	----	----	----	--------------------------------	---

	28	מחיס בקבוצה	מסלול	מחיס בקבוצה	15	3	1	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמלמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
--	----	-------------	-------	-------------	----	---	---	--------------------------------	---

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		24 докл. Короветка школа	19	7	7	отъ	Арамъ Семеновъ Анна Ивановъ и др. Р. Митро и шери
		30 школа докл.	20	8	22	школа	Александръ Мухоморовъ Михайло Семеновъ и шери необорудованности

הלך רבעי מן מחוס

29

מספ'		באיזה עיר מת ובקבר	הרדש ויום המיתה		כמה שכי המות	אמה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
מחוס בקבוצה	מחוס בפרט		יום	חודש			

		מ	19	7	7	הא ארבעה עשר	יה אהרן בן אפרים אוריאל ויהונתן אוריאל
--	--	---	----	---	---	--------------	--

		א	20	8	22	א	ה אפרים בן אהרן אוריאל ויהונתן
--	--	---	----	---	----	---	-----------------------------------

הלך רבני מן מחוס

30

מספ -		באיזה עיר מת ובקבר	הודש ויום המיתה		כמה שנים המית	אמה מרתי מהלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו ומקמרו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואמת או מלאה
מחוס בקבית	כמותו/כמותיהם		יום	חודש			

31	20	8	20	8	21	20	קטנתה	יהיה לה גת וזוהו בן אביה ור' חק קטנתה ויניק לקור קטנתה
----	----	---	----	---	----	----	-------	--

מחוס ר' אברהם אבינו ור' אברהם אבינו
מחוס ר' אברהם אבינו ור' אברהם אבינו
Rabbiner Abraham...

6000

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	32	Врѣк. Перосмѣ. меди	10	24	1870	отъ холеры	Медикъ - Николай Лешениовичъ Сурениовъ ШШ М. Перосмѣ меди
21.	-	Мѣди	14.	3	35	отъ	Висентъ Менс Шмугель Иванъ Александръ Бекманъ

הלך רבני מן מזיס

מסמ-		באיזה עיר מת ובקבר	הרדש ריגס המיתה		מנה שבי המות	אמה מרתי מחלי אי סמיבה אחרת	מי מת רמה שמר רמפמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
מזיס בקבוצה	מזיס בקבוצה		תתי	תתי			

31

-	32	מ קמחמחמח	10 מחמח	20 מחמח	מחמח מחמח	מחמח מחמח מחמח	מחמח מחמח מחמח מחמח מחמח מחמח
---	----	--------------	------------	------------	-----------	----------------	----------------------------------

21		מחמח	14 מחמח	3 מחמח	35 מחמח	מחמח מחמח מחמח	מחמח מחמח מחמח מחמח מחמח מחמח
----	--	------	------------	-----------	------------	----------------	----------------------------------

מחמח

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	33.	Всѣмъ Взрослыхъ мелки	17	Ф	11.	отъ	Щедртисъ Абрамъ Сергеевичъ Митро- фанъ и др. М. Мудрова Митро- фанъ Марскаго уезда
	34.	Мелки	20	Г	2		Арсенъ Абрамъ. Александръ Арсенъ Абрамъ Арсенъ Абрамъ

הלך רבעי מן מזוס

32

מספ -	כמות רוקים	מתיים בקבוצ	באיזה עיר	הרדש רוקים המיחה		כמה שבי המצו	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו ומעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
				תתי	תן			
33	קטן ויחיד	17	קטן ויחיד	6	4	אין	אין	אין
								אין
				20	2	אין	אין	אין
34	אין	אין	אין	אין	אין	אין	אין	אין

ка

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		35 Общ.	25	14.	2	отъ	Мико-Андреевъ Авросію-Сергеевъ. Авръ, Митрофанъ Авръ М. Судновъ Митрофановскій Урбади
		36 Муж.	29	18	7	Молни	Вольковичъ Сергея Борисовича Аба Мав. А. Короствинскій Митрофановскій это произведено въ распоряженіи Кіевскою губернскаго правленія отъ 31 Декабря 1913. № 8184. Алексей Николаевичъ Шма

הלך רבעי מן מזוס

33

מספ -	מזוס בקבוצ	ממזכרזוס	הרדש זירס המיתח		כמה שבי המזח	אמה מרתי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת. או מלאה
			יתר	יתר			

			25	14	2	אוס ימזוס מחלי	אחילצו וצמח אוויעט אן אמזעו צלו אוס אוויעט אקור צעמאן
35		אויסוואלד	אויסוואלד	אמז	אמז		

			20	18	1	אמז	אחילצו צלו אן אבז אויסוואלד
34		אמז	אמז	אמז			

אמז

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1892 году сентябрь
 месяца умерших
 по № 1 в Мам

22 - в М. 1. 21: 5 юнъ Сав-Итма
 мсчснскн
 Кероснск
 мсчсн Снмск. Мсчснск. Дословн
 Матисерскн

הלך רבעי מן מחיס

מספ'	מחיס בקבוצה	מחזוריות	באיזה עיר מת ובקבר	הרדש וירוס המיחה		כמה שכי המצח	צמח מרתי מהל' או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
				יין	יתרי			

34

Handwritten text in Hebrew script, mostly illegible due to cursive and fading.

20	1	21. 5	אורח אורח	אורח אורח	אורח אורח
----	---	-------	-----------	-----------	-----------

Additional handwritten notes and numbers in the lower section of the table.

Handwritten signature or mark at the bottom right.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		37 Св. М. Королевъ мели	12	3	4	шляхъ	Шушинъ Берковичъ Доросинъ
		38 Мели	19	4	10	шляхъ	Каскаевъ Дмитръ Юр. Липовинъ Ишаревъ М.: Каростъ Саша Са

הלך רבעי עין מתים

35

מי מת רמה שמו
רמלמדו: או מה
שמה רמה היתה
בתולה או בשוואת
או מלאה

צמה מרתי מחלי
או סמיכה אחרת

כמה שבי המוח

הרדש גודס המיתה

יחוי
יין

באיזה עיר
מת ובקבר

כמה זכרונים

מתים בקבוי

מסס-

היה שם אביו אהרן
בן אהרן

4
12
3
20
34
27

היה שם אביו אהרן
בן אהרן

10
13
4
38

9

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
23	-	Въ М: Рогова въ Мѣстѣ	26	7	25	сильнѣе	Левъ Сергѣевичъ Меня рогова Землемъ ит.т.и.и.
24	-	Мѣстѣ	22	13	20	Мѣстѣ	Видна Меня Мендрѣ Бер ит.т.и.и.

הלך רבעי מן מחיס

מספ' מחיס בקב"ח	מספ' כמחזכורים	באיזה עיר מת ובקבר	חודש יום המיתה		כמה שכי המצח	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמר רמעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשוואת: או מלאה
			י"ב	י"ח			

23		קטושה	16	7	15	מחלי יום המות חולד	מחלי ובביתו יורה עליו מחלי יום המות חולד
----	--	-------	----	---	----	-----------------------	---

24		יר	22	13	20	יר	יום של חולד מחלי יום המות חולד
----	--	----	----	----	----	----	--------------------------------------

--	--	--	--	--	--	--	--

ofus

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

25

—

Вѣст.

22

13

5

отъ

хандъ бери мовъ
Мурсе-Ванъ

Керсидъ
малъ

Синъ аръ, мисръ мовъ: Золотъ

1892 годъ Отъ ибъ годъ 1 годъ въ Мамъ

Умерши мовъ Дуванъ мовъ

на мисръ А. А. мовъ Мамъ

Раввинъ

הלך רבעי מן מתים

מס- מחוס בקב"ח	מס- כמה זכרונים	באיזה עיר מת הנקבר	חודש ויום המיתה		כמה ימי המצ עצת ימי המצ	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי צת רמה שמו רמטדרו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
			י"ח	י"ז			

25

25	22	13	5	מנה ימים הוא	מנה ימים הוא	מנה ימים הוא
----	----	----	---	-----------------	-----------------	-----------------

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or a note, spanning across the bottom of the page.

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
26	-	всѣмъ: Версина улица	12	3	1	отъ Болезнь	Несвѣдѣтельскій Болезнь Несвѣдѣтельскій
39	Мужск.	Мужск.	13	4	5	.	съ Лешко Бурковскій улица улица М. Версина улица

הלך רבני מני מתוס

מכס	מחיר	מחיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	אמה מרתי מחלי אז סמיכה אחרת	מי מת זמה שמר רמעמדו: או מה שמה זמה היתה בתולה או בשואת: או מלאה
			יחרי	יין			

26	מנו קניינות	12	3	1	מנה אחרת חלה	ינה אמה קניינת אז זמה אחרת
30	זר	13	4	5	זר אחרת	אחרת אמה קניינת זר אחרת קניינת

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

27	-	въ М: Королевъ целн	13	4.	8	отъ	Микола Микола въ царствъ
			Сентябрь	хемъ	20	Зеленъ	въ

28	-	Молоди	14.	5.	45	отъ	Вдова Виана матери
			Сентябрь	хемъ		Зеленъ	въ

הלך רבעי מן מחיס

39

מי מת זמנה שמו
 רמזמדד: או מה
 שמה זמנה היתה
 בתולה או בשוואת:
 או מלאה

צמח מרתי מחלי
 או סמיכה אחרת

כמה שכי הוצא

הרדש זיוס המיתה

זרע ילד

באיזה עיר
 מת זבקר

מספ-
 מחיס בקבוצה
 כמותכרדים

24-

מלאה

8 4 13 סק
 יורה זמנה היתה שמה זמנה היתה
 רמזמדד: או מה שמה זמנה היתה
 בתולה או בשוואת: או מלאה
 צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת
 כמה שכי הוצא
 הרדש זיוס המיתה
 באיזה עיר מת זבקר
 מספ-
 מחיס בקבוצה כמותכרדים

28

מלאה

5 14 75
 יורה זמנה היתה שמה זמנה היתה
 רמזמדד: או מה שמה זמנה היתה
 בתולה או בשוואת: או מלאה
 צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת
 כמה שכי הוצא
 הרדש זיוס המיתה
 באיזה עיר מת זבקר
 מספ-
 מחיס בקבוצה כמותכרדים

מלאה

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
20	-	всѣ М. По рогубе мелк	15	4	1	всѣ	рѣчка Свѣд всѣмъ
40	Мелк	Мелк	26	17	8	Мелк	Свѣд Мелк всѣмъ М. М. Мелк Мелк Мелк

הלך רבעי מן מתים

מס' -	מקום קבורה	מקום קבורה	הודש ויום המיתה		כמה שכי המצח	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת זמח שמר רמעמדו: או מה שמה זמח היתה בתולה או בשואמת או מלאה
			יחרי	יין			

29		קונסטנץ	15	6	1	שם ידוע	יהודה יצחק בן אברהם
----	--	---------	----	---	---	---------	------------------------

1/10		יר	26	14	8	יר	יהודה יצחק בן אברהם
------	--	----	----	----	---	----	------------------------

מח

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣтъ а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1892 годъ Ноябрь 1 днъ О
 умерши съ мужески
 гдѣ умеръ АН О Мемъ
 Рабинъ

41.	О	3	25	24	чмъ	Вейманъ Абъ лейдовъ и м. Аитъ вена Ув. А. М. мнѣ Аитъ мнѣ Аитъ
-----	---	---	----	----	-----	--

הלך רבעי מן מתים

מס' - מחוס בקריח	מחוס בקריח	באיזה עיר מפ זקבר	חודש ויום המיתה		כמה ימי המות	אמה מרתי מהלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשוואת או מלאה
			יום	חודש			

Handwritten text in Hebrew script, mostly illegible due to cursive and fading.

111	20	3	25	24	אחיה	והיה בן 11
						היה לו חתן קטן
						מאה

Rice

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

		42 в. м. ст.	8	1	2	в. м. ст.	Кашинъ, Александръ
		Королевъ цельмъ	Июль	Виссунъ	Виссунъ	Зеленый рентъ	Зеленый Торговъ
			12	5	30	в. м. ст.	Левъ Мена
30	-	Мана	Июль	Виссунъ	Виссунъ	Зеленый рентъ	Иулианъ-Арно- в. м. ст. Куреръ- в. м. ст. м. ст.

הלק רבעי מן מחיס

מסמ -		באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שכי המות	צמח מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומת היתה בתולה או בשואת או מלאה
מחיס בקבוצה	כמה כחורוס		יור	יור			
		פס	8	1	2	מת ומה במחזור	מת ומה במחזור
		קבוצה 4/2 -	8	1	2	מת ומה במחזור	מת ומה במחזור
			12	5	30	מת ומה במחזור	מת ומה במחזור

30

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска. =	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
31.	-	Св. М.	15	8	4	ишь	Авера у Ридови Яковлевича
		Королевъ ишл.	Ноябрь	Нисанъ	ишл.	ишл.	Засвѣдан
			15	8	30	ишь	Лейбъ Файтманъ.
1/3	Молодъ	Ноябрь	Нисанъ			Хелери	Савъ Верманъ

הלך רבעי מן מחיס

מס' י	מחיס בקבוצה	כמות זכוכים	מאיזה עיר	הרדש גירס המיתה		כמות שבי המת	ממה מרתי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ימה שמו דמעמדו: או מה שמה ימה היתה בתולה או בשוואת או מלאה
				יחסי	יחסי				

31			ממירא	15	8	7	ממירא	ממירא	ממירא
----	--	--	-------	----	---	---	-------	-------	-------

				15	8	30	ממירא	ממירא	ממירא
--	--	--	--	----	---	----	-------	-------	-------

	1/3		ממירא	ממירא	ממירא				
--	-----	--	-------	-------	-------	--	--	--	--

הלך רבעי מן מחוס

מחוס בקבוצה	מספר	מחוס בקבוצה	מחוס בקבוצה	הרדף ויום המיתה		כמה שני המות	אם מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמו רמקמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשומת או מלאה
				יום	חודש			

20 13 2
 20 13 2
 20 13 2

יחידה ורבעי מן
 ורבעי מן
 ורבעי מן

20 13 65
 20 13 65
 20 13 65

וה שוק מן ורבעי מן
 ורבעי מן

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

26	М. М.	Порохиты шела	22	15	2	сѣнь	<p style="text-align: center;">X</p> <p>Мая (Винет) — воет Шема мобла Симаіона Землян</p> <p>Надом сажену, Шад — впраго. Равкинъ Француз</p>
----	-------	------------------	----	----	---	------	--

30	М. М.	Мам Нолфр	24	14	40	сѣнь	<p>Файла Шема Берт Землян Силураво Вава</p>
----	-------	-----------	----	----	----	------	---

הלך רבני מן מזים

מס- מחוס בקבוצ	מחוס בקבוצ	מחוס בקבוצ	הרדש זרם המיתח		כמה שני המות	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מה זמה שמו ימצמדו: או מה שמה זמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
			תתי	תתי			

1		20	22	15	2 טעם	אם יחזיקו	אם יחזיקו ויחזיקו אם יחזיקו ויחזיקו
---	--	----	----	----	----------	-----------	--

32		24	17	40		אם יחזיקו	אם יחזיקו ויחזיקו אם יחזיקו ויחזיקו
----	--	----	----	----	--	-----------	--

80/2

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

33	—	вв М. Короветы всели	27	20	30	отъ Деспотизма.	Бруно Максимовъ Мико Шенуца Григорий
----	---	----------------------------	----	----	----	--------------------	--

1892 годъ Декабръ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31

הלך רבעי סגן מזים

מספ'		באיזה עיר מת ובקבר	הודש ימים המיתה		כמה שכי המז	צמח מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו רמעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואת או מלאה
מזים בקבוצת	כמה זכורים		יחזי	יחזי			

33		30	24	20	20	גורל וזכרון	גורל וזכרון מזכרון מזכרון
----	--	----	----	----	----	-------------	---------------------------------

מעורר רוחו של המלך המשיח
 מעורר רוחו של המלך המשיח
 מעורר רוחו של המלך המשיח

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска. Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
117	Св. М. Короветка улица	7	30	1	сильн.	Лейдъ в дубиндовичъ всладъ ит. д. всладъ ит. д. всладъ ит. д.
314	Молоки	10	3	70	сильн.	Месса Месса Заручае. Азюки Засевоши Котт млар етн

הלך רבעי מן מתים

מספ' -	מאות בקבוצ	מסלולים	חודש ימים המיתה		כמה שכי המצ	אמה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת רמה שמר רמעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
			תור	יין			

47

1
10
7
10
10
10

גם נחיתו

יחידים או כולל
המלכות יחידים

10

10
3
10
10
10

יחידים או כולל
המלכות יחידים

ЧАСТЬ IV.—О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
35	-	ав. м.	16	9	2	чума	Лавр. Кайма Зусиола Дрема Мамашоду
		Короветы мелки дарафъ				мелки дарафъ	
48		Молн	25	18	25	Молн	Лейдо Мойше Айзи полица Габриеловичъ Поросити и швети Кабриеловичъ
						дарафъ, мелки	

הלך רבעי מן מזים

מס' -	מזים בקבית	כמזכרונים	באיזה עיר מת ובקבר	פרדש גינס המיתח		כמה שבי המות	ממה מרתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת זמה שמו זמעמדו: או מה שמה זמה היתה בתולה או בשוואת או מלאה
				תחיל	סוף			
35			בית קרובים	16	9	2	וזה יחסי	וזה נקרה מול קולנו בה ביום קולנו יחד
48			בית קרובים	25	18	25	אחיו	וזה נקרה מול קולנו בה ביום קולנו יחד

שמו

מס' ז	מתיס בקבוצ	במהזכרויס	באיזה עיר	הנדש גיוס המיתה		כמה שני המת	ממה מרתי מחלו או סמיבה אחרת	מי מת זמה שמר זמעמדו: או מה שמה זמה היתה בתולה או בשואת או מלאה
				יין	יתרי			

40
 26
 19
 2
 וזו מותו מולדו של
 יצחק
 בנקבו
 קושניאן
 וזו ילדו של
 אייזיק
 קושניאן

מאשרנו אל דודאנו מירשנא
 מרא אב משהנו מאה דבר א 2 אל
 משה דודנו מירשנא
 אהרן מירשנא
 מירשנא מולד קורסטומבו בובשניבור

הלך רבעימן מתים

50

מי מת ומה שמו
 ומעמדו: או מה
 שמה ומה היתה
 בתולה או בשוואת:
 או מלאה

אמה מרתי מחלי
 או סמיכה אחרת

כמה שבי השנה

חדש ויום המיתה

יחרי

יון

באיזה עיר
 מה ובקבר

כמה ברחמים

מספ-

מתים בקבוצה

איש

6836

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ, прошнурованныхъ,
скрѣпленныхъ и печатью Кіевскаго Губернскаго Правленія
припечатанныхъ *сто девяносто четыре (94)* листовъ.

Совѣтникъ *[Signature]*

[Signature] Директоръ *[Signature]*



АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ

В даній справі № 188 295

Фонду № 663 1167 Опису № 1

Пронумеровано 68/шестьдесят восемь аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№ _____

пропущені №№ _____

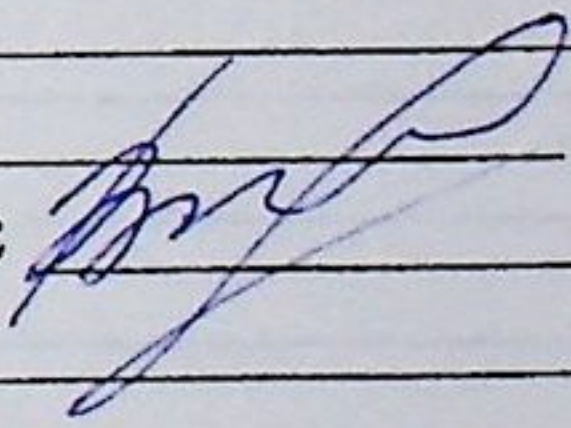
Вкладення _____

Брошури, газети: _____

Графічні матеріали: _____

Інші особливості документів арк 68-арт. пер; арк 50-68-чисті листи зі скріном

Документи із згасаючим текстом: _____

« 25 » 03 20 05 р. Підпис 

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

Чисті ар 50-68 зі скріном,

« _____ » _____ 20 _____ р. Підпис _____

